

Diario de Ávila Especial fiestas

Jueves 11 de septiembre de 2003

Fiestas en honor de la Virgen de Chilla

Candeleda 2003

con el patrocinio de

Caja Duero

**NUEVA
TEMPORADA**

OTOÑO-INVIERNO

EQUÍPATE EN LA SECCIÓN DE DEPORTE Y CALZADO

La Exposición

**DISTRIBUIDORES OFICIALES DE TODAS LAS GRANDES MARCAS
...MUY CERCA TIENES EL MEJOR PRECIO**

LA TIENDA DE TODA LA COMARCA

**Tel y Fax: 920 38 00 44.
E-mail: laexposicion@teleline.es**

CANDELEDA

ESPECIAL FIESTAS DE CANDELEDA

ÍNDICE

Programa de fiestas. Desde aquí puedes consultar todas las actividades programadas para estos días festivos. Además el alcalde de Candeleda, Miguel Hernández, te desea en nombre de toda la Corporación municipal unas felices fiestas. Página 4.

Un maravilloso vergel. Descubre el entorno natural en el que se encuentra enclavado Candeleda. Bucea en su historia y descubre la cultura candedana. Páginas 6 y 7.

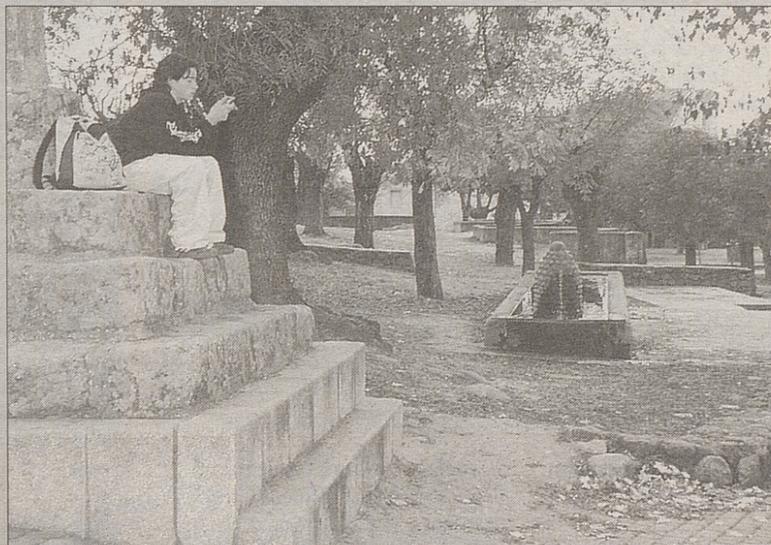
Candeleda en fiestas. Los candedanos rinden homenaje cada año a su patrona, la Virgen de Chilla, la única fiesta abulense declarada de interés turístico nacional. Página 9.

Tiempo libre. El aburrimiento no tiene cabida en la villa candedana. Entérate de todas las propuestas de ocio para hacer en verano y en tu tiempo libre. Página 10.

Arte. Candeleda posee numerosos monumentos, algunos de importancia tan destacada como el castro celta. Página 11.

A la mesa. Productos tan típicos como el pimentón, queso de cabra o el cabrito, son sólo algunas de las delicias que componen la tradicional gastronomía candedana. Página 12.

Punto de encuentro. En Candeleda existen numerosas asociaciones como la de empresarios, el Círculo Candedano, o la Agrupación de Amas de Casa. Página 14.



Diario de Ávila

Medalla de Oro de la Provincia
Fundado en 1888 con la cabecera de EL ECO DE LA VERDAD.
El 24 de noviembre de 1898 pasó a llamarse EL DIARIO DE AVILA

EDITA: DIARIO DE AVILA, S.A.

Editor y Presidente:
Antonio M. Méndez Pozo

Director:
Carlos F. Aganzo

Redactores Jefes: Pablo Serrano Mancebo (Información) y Juan Carlos Huerta Abargues (Suplementos)
Jefes de Sección: David Casillas Abejón y Javier Martínez García. Redacción: Juan Antonio Ruiz Ayúcar, Francisco Javier Rodríguez de Antonio, Luis Carlos Santamaría, José Manuel Maiz, Eduardo Cantalapiedra, Arancha Cuéllar, Laura García Rojas, Marta Martín Gil, José Luis Robledo, Javier Jiménez Encinar, Isabel Camarero e Isabel Martín.

Fotógrafos: Pablo Resquejo y Enrique Luis.
Delegaciones: Arévalo: María Montje Eleta. Arenas: Javier Iglesias Lacaba y Cristina García Fernández.

Jefe de Informática y Sistemas: Vicente García García.
Jefe de Publicidad: Alberto Herrero Moro.
Gerente: Alfredo Blasco Nutin

promecal
PROMOTORA DE MEDIOS DE CASTILLA Y LEÓN

Consejero Delegado:
Gregorio Méndez-Ordóñez

Direcciones Generales:

Prensa: Jesús Ángel Bueno Ordóñez (Adjunto Consejero Delegado)

Impresión y SS.GG.: Javier Gutiérrez Clez. Administración: M. Ángel Arnaiz Lozares.
Comunicación: Rafael Monje Alonso

Subdirecciones Generales:

Impresión y SS.GG.: Lorenzo Matias R. Administración: J. Manuel Sáenz de Cabezón

Directores Departamento: Luis Santos Sánchez (Informática), Álvaro Miguel Orense (Financiero Prensa) y Daniel Méndez Primo (Financiero Televisión)

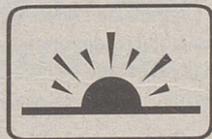
Diario de Ávila

en

Candeleda

Luis Hernández
C/ Lope de Vega, 4
E.S. Florentino Monforte
C/ Carretera Madrigal de La Vera
La Pastora de Gredos
C/ Ramón y Cajal, 44
Juan Carlos Aliseda
C/ Ramón y Cajal, 30
Antonia Morcuende
C/ Domingo Labajo, 22

Diario de Ávila



OCASO
CADA DÍA MÁS SEGUROS

ANTONIO ALVAREZ

AGENTE AFECTO REPRESENTANTE PARA
ÁVILA Y PROVINCIA

DECESOS, HOGAR, VIDA, JUBILACIÓN



920 35 21 00

SERVICIO DE ASISTENCIA 24 h.

Jardín del Recreo, 2
Ávila

Colaborador en CANDELEDA: Alfredo Retamal Garro

Programa de las fiestas

VIERNES 12

19:00.- Chupinazo en la Plaza Mayor. Pasacalles con la Banda Municipal acompañando a los cabezudos.

22:30.- Pasacalles y concierto en la Plaza Mayor a cargo de la Banda Municipal de Talavera de la Reina.

SÁBADO 13

9:00.- Tirada al Plato en el campo de fútbol. Trofeo del Excelentísimo Ayuntamiento de Candeleda.

10:00.- Apertura de las fiestas 2003 con disparo de cohetes.

10:30.- Parque infantil en la Plaza del Castillo, terminando con la fiesta de la espuma.

20:00.- Último día de novena, en la parroquia, en honor de Nuestra Señora de Chilla.

23:00.- Verbena con el Grupo Imperial en la Plaza del Castillo. En el descanso, pregón de fiestas a cargo de doña Elena Bernardo Carrasco.

1:30.- Quema de tres fabulosos toros de fuego.

DOMINGO 14

8:30.- Diana floreada con la charanga La Sierpe.

9:30.- Tradicional y típica romería al Santuario de Chilla (declarada de Interés Turístico Nacional).

12:00.- Misa solemne en la Piedra de las Apariciones, después, procesión y subasta de banzos, acompañados por la Banda de Música Municipal.

22:00.- Castillo de fuegos artificiales en el patio de las escuelas.

22:30.- Gran actuación de Valde-rrama en la Plaza Mayor. A su término, verbena con la orquesta Reto.

1:30.- Quema de tres bravísimos toros de fuego; después, seguirá la verbena con la orquesta Reto.

LUNES 15

8:30.- Diana floreada con la charanga La Sierpe.

10:00.- Tradicional encierro con suelta de vacas desde la Cañada a la Plaza Mayor. Al término de la misma, carrera tradicional de los novillos que se han de lidiar por la tarde.

18:00.- Extraordinaria novillada sin picadores.

23:00.- Verbena amenizada por la orquesta Vibraciones en la Plaza del Castillo.

1:30.- Quema de tres toros de fuego, seguidamente, la orquesta Vibraciones continuará su actuación.

22:00.- Rondón tradicional con la orquesta Sentir Latino.

MARTES 16

08:30.- Diana Floreada con la charanga La Sierpe.

10:00.- Disparo de cohetes que anuncian el tradicional encierro con suelta de vacas desde la Cañada a la Plaza Mayor. Al término de la misma, carrera tradicional de los novillos que se han de lidiar por la tarde.

18:00.- Monumental festival taurino.

23:00.- Gran verbena con la orquesta Neptuno en la Plaza del Castillo.

1:30.- Quema de tres bravos toros de fuego; a continuación seguirá la verbena con la orquesta Neptuno.

VIERNES 19

19:00.- Chupinazo en la Plaza Mayor. Pasacalles con la Banda Municipal acompañando a los cabezudos.

SÁBADO 20

11:00.- Festival de aerodelismo para grandes y pequeños en el campo de fútbol.

23:00.- Actuación de la orquesta Gran Kapital en la Plaza del Castillo.

1:30.- Quema de tres toros de fuego para seguir luego con la orquesta Gran Kapital.

DOMINGO 21

8:30.- Diana floreada con la charanga La Sierpe.

10:00.- Tradicional romería al Santuario de Nuestra Señora de Chilla, donde a las doce se celebrará misa solemne, procesión y subasta de banzos, acompañados por nuestra Banda de Música Municipal.

23:00.- En la Plaza del Castillo, baile popular amenizado por la fabulosa orquesta Tabarka.

1:30.- Quema de tres toros de fuego con la charanga La Sierpe.

LUNES 22

08:30.- Diana Floreada por las calles del pueblo con la charanga La Sierpe.

10:00.- Disparo de cohetes que darán inicio al tradicional encierro de las reses que se lidiarán por la tarde.



El principal acto girará en torno a la Virgen de Chilla. / ROJAS

18:00.- Gran espectáculo cómico-taurino con El Chino torero y sus enanitos forcados.

22:00.- Degustación en la Plaza del Castillo de la carne de novillo

y limonada que dará paso al baile popular amenizado por El Pillo.

1:00.- En el descanso del baile, quema de los tres últimos toros de fuego de estas fiestas.

Saludo del alcalde

Como cada año cuando se acercan estas fechas, todos los candeledanos y candeledanas miramos con ilusión el calendario y no dejamos de hacer cábalas para que nuestras obligaciones nos permitan disfrutar al máximo de las esperadas Fiestas en Honor de nuestra Patrona la Virgen de Chilla.

Los más jóvenes piden para que el examen de esa asignatura pendiente les permita estar en todas las capeas; los que están fuera reservan algún día de las vacaciones para no tenerse que marchar el domingo, cuando Chilla rebosa gente que rinde culto a nuestra Patrona y se divierte al son de las tradicionales jotas y rondeñas. Y los que tenemos la suerte de vivir el día a día en el pueblo, nos apresuramos para dar por acabados nuestros quehaceres o, mejor aún, los dejamos para «cuando pasen estos días».

Llegan las Fiestas y durante unos días trataremos de dejar atrás nuestras preocupaciones cotidianas y compartiremos con nuestros vecinos unas jornadas repletas de alegría, en las que la romería a Chilla, las capeas, los toros o las animadas 'peladas' en

el Castillo, entre otros muchos actos, dejarán poco margen al aburrimiento. Además, más allá de la vertiente lúdica, las Fiestas son una ocasión excepcional para que los más pequeños se incorporen al acervo cultural y tradicional del pueblo, que debemos conservar generación tras generación.

Para mí, como candeledano, es un honor poder vivir nuestras Fiestas como Alcalde y compartir estos días tan especiales con todos y todas, a pesar de la celebridad con la que han sido preparadas. Tanto yo como el Equipo de Gobierno hemos puesto la mejor de las voluntades para preparar unas Fiestas en las que todos podamos ver colmadas nuestras expectativas.

Sin más, disfrutemos con la ayuda de Nuestra Patrona y con alegría -sin duda uno de los rasgos más característicos del alma candeledana-, con todas aquellas gentes que nos honren con su compañía en estas tradicionales Fiestas en honor de la Virgen de Chilla.

El alcalde
Miguel Hernández Alcojor



TALLERES RODRÍGUEZ
SERVICIO OFICIAL PEUGEOT

EXPOSICIÓN, VENTA Y TALLERES
AVDA. AVIACIÓN ESPAÑOLA, 28



SERVICIO GRÚA 24 H.
920 38 01 60 / 920 38 08 06

CANDELEDA

AUTOS GARRO CANDELEDA S.L.



Reparación general de automóviles.
Servicios de grúa permanente.

CITROËN

C/ Doctor Marañón, 10
Telfs.: 920 38 08 97 - Móvil 629 27 12 98
Candeleda (Ávila)



FELIPE GARRO

TRANSPORTES
TRABAJOS AGRÍCOLAS Y
VENTA DE LEÑA

C/ Benavente, 4
Telf.: 920 38 06 92
689 87 04 73

05480 CANDELEDA

Bar
Churrería
PANILLA
Gran surtido
en aperitivos: Morro,
Migas, etc.

C/ Avda. Ramón y Cajal, 64
CANDELEDA

► PUBLIREPORTAJE



Embutidos Gómez productos artesanales para España



Embutidos Gómez es una empresa que ha prestado sus servicios a las sociedad candeledana desde hace ya casi un cuarto de siglo. La empresa como tal fue fundada hace 24 años, y en sus comienzos se dedicaba a la venta de embutidos de varias marcas. Con el paso del tiempo, a la vez que los hijos de los propietarios han ido ganando en madurez, Embutidos Gómez fue aumentando, dado que se trata de una empresa de marcado calado familiar.

Pero uno de los cambios más destacados de su existencia fue cuando se decantó por crear sus propios productos. Fue el año pasado y la razón de que decidieran crear sus propios embutidos, entre otras motivaciones, no fue otra que el propio deseo de los clientes, que así se lo demandaban.

En la actualidad, trabajan cuatro personas, todos de la misma familia, disponen de camiones e instalaciones de frío y naves. Sus productos

son varios, como el chorizo casero, salchichón casero, chorizo cular ibérico, lomo seco casero, lomo fresco y el producto estrella es la morcilla de Verano, que además es autóctona de Candeleda. Todos sus productos son preparados con cariño y esmero, pero lo más importante es que utilizan aditivos ni conservantes, sólo los naturales, como son el pimentón, la sal y sobre todo el secado en frío, como las matanzas. También venden quesos de cabra y oveja de Candeleda.

DISTRIBUCIÓN. Su producción se distribuye por Salamanca, Cáceres, Toledo y toda la Provincia de Ávila. Embutidos Gómez, además, dispone de un Despacho en Candeleda, donde se puede degustar todos sus productos elaborados de forma artesanal y naturales, también venden quesos. Su lema no es otro que llevar Productos naturales a todos los rincones. de la geografía española.

EMBUTIDOS



CONGELADOS

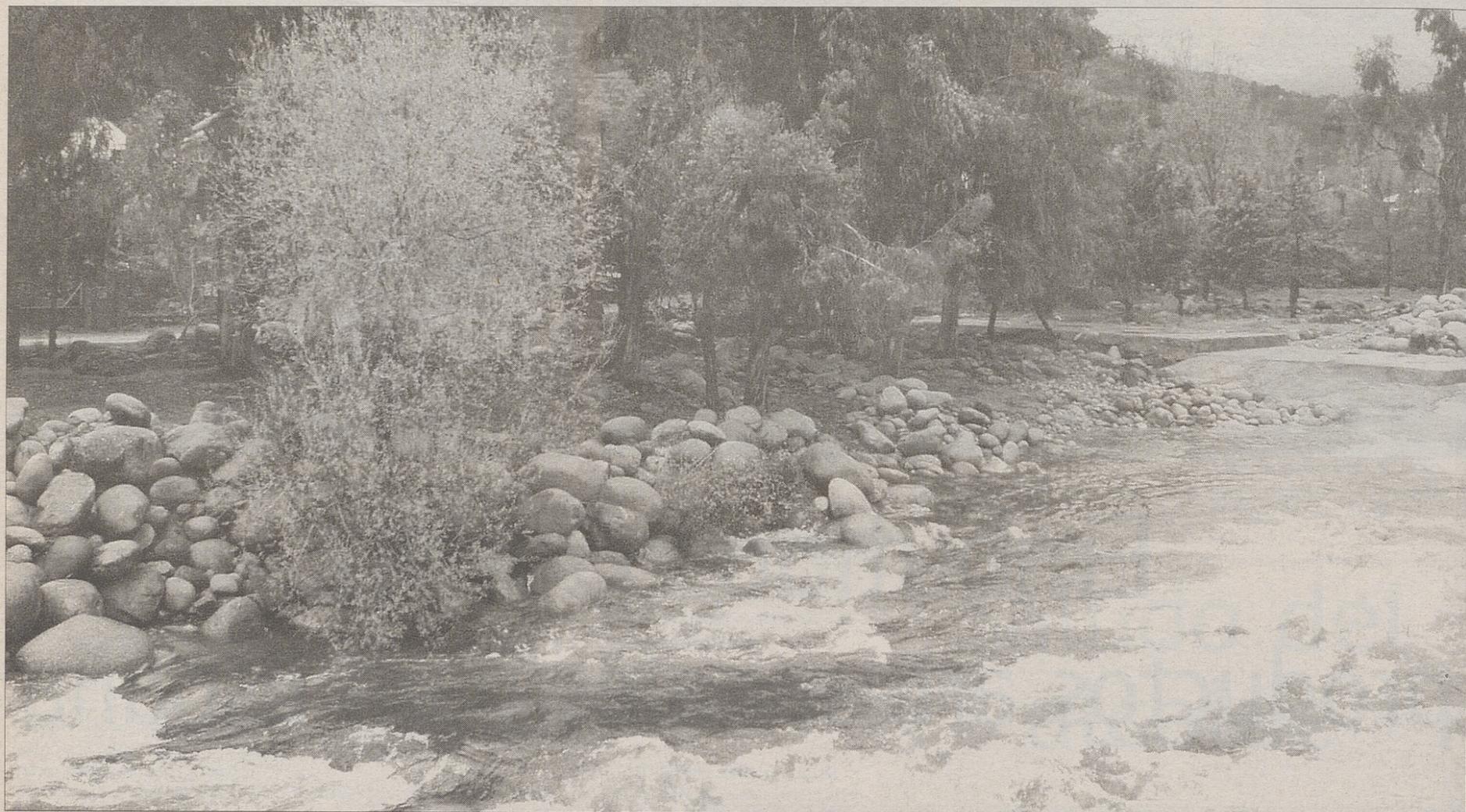
Distribuidor de:
Embutidos,
Lácteos
y Congelados



PRESTIGIO y CALIDAD

Ctra. Oropesa Km1. C/ Domingo Labajo, 14 - 05480 CANDELEDA (Ávila)
Telf.: 920 38 01 73 · 920 37 72 75. Móvil: 670 68 73 61

Un capricho de la naturaleza



Candeleda posee maravillosos paisajes que hacen de esta villa un auténtico vergel. / ROJAS

Candeleda se encuentra enclavada en los límites de Castilla y León, colindante con Extremadura y Castilla la Mancha, un mar verde donde desembocan los encantos y las riquezas del sur de Ávila

CAROLINA GONZÁLEZ / CANDELEDA

A los pies del pico Moro Almanzor, entre las localidades de Ávila, Cáceres y Toledo se encuentra uno de los parajes más hermosos de la geografía española. La villa abulense de Candeleda posee un entorno envidiable que propicia el encuentro entre el hombre y la naturaleza.

Candeleda, un lugar de inexplicable belleza y sentimiento, un lugar para dejarse llevar por los sentidos, por el olor de sus naranjos y su hierbabuena, por el sabor de sus quesos y pimentón, por el suave tacto de sus aguas y de sus praderas, por el sonido de las aves sobre sus peñascos, y por la espectacular vista de las dos Castillas y

las tierras extremeñas. El monarca Alfonso XIII exclamó en una visita a Candeleda, «no he visto en España rincón de mayor contraste y belleza».

La ciudad candeledana se encuentra enclavado en la Sierra de Gredos, a los pies de los 2.592 metros de soberbia del Almanzor. Las cigüeñas y varias aves anátidas migran cada año a los alrededores del pantano de Rosarito, sumándose así a la belleza admirada por los miles de turistas que acuden a este charco cada temporada.

Candeleda guarda frondosos bosques gracias a la repoblación y al respeto y cuidado de sus habitantes con la naturaleza. Entre su vegetación fluyen numerosas

aguas cristalinas afluentes del Tajo, con ocho cuencas fluviales parciales en todo su término municipal, un paisaje de fina belleza que se ve acompañada por un microclima ideal.

Entre su variada vegetación puede encontrarse orégano, por toda la comarca; hierbabuena, utilizada para bebidas alcohólicas; tomillo, romero, salvia, melissa y manzanilla. Los na-

ranjos y las palmeras se han convertido en un símbolo de la villa, en la que cada elemento se hace palpable ante los ojos de quienes saben apreciar una buena obra de la naturaleza. La Capra Hispánica, soberbia y única, gobierna a su antojo los riscos de estas tierras.

Dentro del propio término municipal de Candeleda se encuentra el Castro de El Raso, al norte de la población que lleva el mismo nombre. Este paraje fue el lugar

elegido por el pueblo celta vetón en los siglos II y III a. C. para hacer frente al avance de los romanos en la península. Desde El Raso, lugar incomparable, se divisa un precioso horizonte de tierras ca-

cerseñas y toledanas, que nacen y se extienden a los pies del término

candeledano. De este primitivo poblado celta se conservan gran parte de las murallas que en su día lo rodearon, con un longitud de dos kilómetros, además de un foso, una necrópolis y un santuario.

HISTORIA. El primer dato que manifiesta la existencia de Candeleda aparece en los escritos del Alfonso X El Sabio, cuando hace referencia a «los carriles de Candeleda» para otorgar los derechos de paso por el puerto a diferentes ganaderos. No obstante, el asentamiento de el pueblo candeledano se remonta al siglo III a.C., como así demuestran las pinturas rupestres que adornan la Peña Escrita, situada en esta localidad. Es en el año 1393 cuando Candeleda obtiene la Carta de Villazgo, en virtud de la decisión tomada en la Cortes de Madrid, siendo Enrique III rey de Castilla.

Hay que destacar la presencia de abundante población judía en el siglo XVI, entre los 1.500 habitantes con los que ya contaba esta villa abulense. A ellos se debe la

El dato

En el mapa

Candeleda se encuentra a hora y media de Madrid por la autovía de Extremadura E-90, y punto kilométrico de enlace con la carretera AV-910 Oropesa-Candeleda. También puedes llegar a esta villa abulense por la carretera C-501 Madrid-Plasencia y la N-502.

MAPFRE FINISTERRE

Seguro
Universal
 de Decesos

OFICINAS ISABELO ÁLVAREZ

Avda. de Portugal, 45
 05001 Ávila

Teléfono: 920 25 43 32
 Fax 920 25 75 18



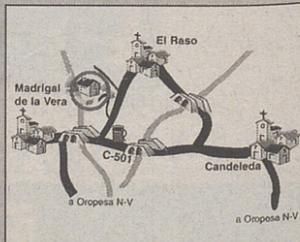
Hotel-Restaurante
Alardos de San Juan

ESPECIALIDADES:

- ASADOS
- CONEJO AL AJILLO
- MIGAS
- POSTRES CASEROS

SERVICIOS PARA:

- EMPRESAS
- BAUTIZOS
- COMUNIONES
- BANQUETES, ETC.



Carretera de Madrigal a El Raso
 05489 EL RASO-CANDELEDA (Ávila)

Tels.: 619 502 200
 920 377 141



El tabaco, una de las principales fuentes económicas de Candeleda. / ROJAS



Las palmeras, un rasgo característico de las calles candeledanas. / ROJAS

magnífica arquitectura del barrio, entre las actuales calle del Hospital y de la Amargura. De entre todas las páginas que componen la historia de la villa candeledana, cabe destacar un trágico suceso ocurrido en 1846, cuando las tropas carlistas prendieron fuego a varias casas y asesinaron al secretario del Ayuntamiento y a un abogado de la localidad.

La historia del pueblo candeledano, sus gentes y su entorno han permitido forjar una cultura

muy peculiar que se respira en cada rincón de sus calles y en cada piedra de sus parajes, y que ha traspasado fronteras ganándose el reconocimiento en el exterior.

UNA TIERRA DE CALIDAD. Actualmente Candeleda cuenta con más de 5.000 habitantes, aunque en época estival aumenta en un 80%. La riqueza de sus tierras ha hecho que la población candeledana viva de los excelentes cultivos de tabaco, pimientos y espá-

rragos, además de servir de rico pasto a las ganaderías. Una de las fuentes económicas más fuertes de Candeleda en sin duda su producción agrícola, en la que destaca el tabaco, con una media de 700.000 kilos al año; los higos, 800 toneladas anuales; cerezas, con una recolección aproximada de 100 toneladas al año; y el pimentón, famoso en toda la comarca, y cuya producción supera los 8.000 kilos. Otras fuentes de producción es la leche de cabra, de la que se obtiene anualmente más de 3 millones de litros.

Entre las muchas virtudes del pueblo candeledano, destaca la variedad de actividades para realizar en tiempo de vacaciones, como así demuestran numerosas personalidades que pasan el verano en estas tierras. El ex presidente del gobierno británico, John Major tuvo el placer de disfrutar reiteradamente de los encantos de la villa candeledana.

● Una villa para la inspiración ●

Candeleda es fuente de inspiración. Son numerosos los autores que han dedicado un largo trazo de su pluma a cantar la belleza de esta villa del Valle del Tiétar. Uno de los más emblemáticos escritores del siglo XX, Camilo José Cela, añadía en el libro *Judíos, moros y cristianos*, las siguientes palabras sobre esta localidad de la provincia de Ávila: «Candeleda tiene de todo; es como el Arca de Noé de los tres reinos de la Naturaleza, a saber: el animal, el vegetal y el mineral. En Candeleda se cría tabaco y el maíz, el pimiento para hacer pimentón y la judía carilla, sabrosa como pocas. En Candeleda, a la vista de las nieves perpetuas, florecen el limonero, el naranjo y el almendro. Candeleda muestra fresnedas y robledales, higueras y piornales, castañares y olivares. En Candeleda hay cancho y praderío,

huerta y majada, pan, vino y aceite. En el campo de Candeleda se enseña la glauca del piorno, la alba margarita de la manzanilla, la campánula rosa, morada y azul. En los balcones volados de Candeleda crecen el geranio y el clavel, la albahaca y el botón de rosa francesilla, el fragante dondigo que unos nombran dompedro y otros dicen donjuán, el nardo y el jazmín.»

Nuestro querido compañero del Diario de Ávila, Nino Hernández, también dedicó a la villa candeledana unas palabras en una de sus páginas: «en Candeleda acaba Ávila; más allá comienza Extremadura. Candeleda es villa de gozo y belleza. Sus calles exhiben orgullosos naranjos que miran el pico más alto del Espinazo de Castilla; el azahar embalsama amorosamente la vida de estas gentes.»



El castro, antiguo asentamiento de los vetones. / ROJAS

REFUGIADOS

Guinea B.
Timor
Bangladesh
Sudán
Afganistán
Etiopía
Camboya

DONATIVOS
"BBVA" cta. cte. nº
0182/7594/37/0209612836.
"BSCH" cta. cte. nº
0049/2710/77/2814107477.

MISIONES SALESIANAS
Madrid: 28008, Ferraz, 81.
Tel. 91 455 17 20.
Barcelona: 08028, G.V. Carlos III, 53, 3º, 2º.
Tel. 93 491 49 34.
e-mail: procura@misionessalesianas.org

M|M
miriam

JOYERÍA MIRIAM

Joyas de oro. Gran variedad de estilos y diseños, tanto clásicos como de vanguardia.

Nuevas colecciones en plata y bisutería. Novedades en nácar, ámbar, piedras, cuero, esmalte...

Joyería de Agatha Ruiz de la Prada. Relojes Racer, Guess, Adidas, Chupa Chups...

Domingo Labajo, 7 - Candeleda (Ávila)
Tel. 920 38 24 71

LANCHO

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
LANCHO CANDELEDA, S.L.

SERVICIOS DE TRANSPORTES Y GRÚA
AZULEJOS - GRES - PAVIMENTOS - ONDULINES - URALITA
PVC - SANEAMIENTOS - AISLAMIENTOS EN GENERAL

**-SERVICIO, CALIDAD Y PRECIO-
¡ ESTAMOS A SU ALTURA !**

Ctra. De Oropesa, km. 1500 TEL y FAX: 920 380 936 05480 CANDELEDA (Ávila)



ANGORA

- FERRETERÍA
- ELECTRODOMÉSTICOS
- AIRE ACONDICIONADO
- CALEFACCIÓN

TEL.: 920 38 00 38 • FAX: 920 38 20 63

E-mail: angoracandeleda@airtel.net

C/ Gredos, 6 • San Juan de la Cruz, 5

05480 CANDELEDA (Ávila)

expert



ANGORA

**ELECTRODOMÉSTICOS - TELEFONÍA
INFORMÁTICA - MUEBLES DE COCINA**

MAS DE 700 METROS A SU SERVICIO

AVDA. FRANCISCO AGUIRRE, 250 Telf.: 925 72 12 12 Fax 925 72 12 60

TALAVERA DE LA REINA

Devoción por la patrona

Miles de personas acuden todos los años, el segundo fin de semana de septiembre, a Candeleda para acudir a la romería de la Virgen de Chilla, la única fiesta de toda la provincia abulense declarada de Interés Turístico Nacional. El fervor se remonta al año 1300, cuando la Virgen se apareció al pastor Finardo en un paraje a seis kilómetros de la localidad, donde hoy se levanta su santuario

JAVIER IGLESIAS / CANDELEDA

CANDELEDA tiene el privilegio de contar con la única fiesta de Interés Turístico Nacional de toda la provincia de Ávila, que no es otra que las celebradas en honor a su querida patrona, la Virgen de Chilla. Todos los años, miles de personas, llegadas de todos los rincones de la provincia, así como de otros puntos de la geografía española, acuden a este municipio para participar de la popular romería que se celebra siempre el segundo fin de semana de septiembre, como se viene haciendo desde tiempos inmemoriales.

Las fiestas se remontan al año 1300, cuando la Virgen se apareció al pastor Finardo en un punto situado a seis kilómetros de Candeleda, conocido como Chilla. Tras esta aparición, se levantó en el lugar un santuario dedicado a la patrona, que se convirtió a partir de entonces en lugar de peregrinación de candedanos y personas de otros lugares para pedir a la Virgen su ayuda. La devoción hacia la patrona se tradujo, además, en la creación de una cofradía, la de los Caballeros de Chilla, que cuenta con cientos de cofrades, los cuales celebran también su propia fiesta, en este caso el último fin de semana de mayo.

ROMERÍA. La Romería de las fiestas de la Virgen de Chilla es un cántico tanto a la lealtad, fervor y devoción a la patrona como un vehículo para perpetuar la cultura popular y, por ende, las raíces de todo un pueblo. Aunque cada año son más los que acuden al Santuario en vehículo, aún son muchos los que lo hacen andando y otros sobre lomos de bellos caballos. No faltan tampoco los atuendos tradicionales para vivir esta tan peculiar festividad.

Con puntualidad inglesa, la fiesta se inicia a las 12 de la mañana, cuando se saca la imagen de la patrona a hombros para, en una corta procesión, trasladarla hasta la explanada donde, según la tra-



La procesión con la imagen de la patrona hasta la explanada de las apariciones es un momento mágico.

dición, se apareció la Virgen al pastor. Allí se lleva a cabo, al aire libre, la celebración religiosa, que culmina con el traslado, una vez más, de la imagen a su Santuario.

Pero la fiesta, en ese punto, no hace más que comenzar. Las cientos de personas allí congregadas buscarán un lugar en la campiña para degustar de un manjar típico, en lo que será una jornada en plena naturaleza, un lugar idílico en el corazón de Gredos, junto a la Garganta de Santa María. Durante todo el día se deja notar un cariño realmente especial hacia la patrona, a la que se le atribuyen no pocos milagros, algunos de ellos admitidos por la Iglesia como ciertos, tras los correspondientes procesos canónicos para este tipo de hechos.



Trajes y bailes tradicionales se exhibirán durante toda la jornada.

Lo que hay que saber

● El primer milagro

Según la tradición, el primer milagro que realizó Nuestra Señora la Virgen de Chilla fue la de resucitar a una pequeña cabra muerta, la cual, tras volver a la vida, comenzó a alimentarse de unas yedras que surgieron de los restos de un muro que pudieran haber pertenecido a una vieja ermita. Fue sobre esos restos donde, con posterioridad, se levantaría el Santuario en honor a la patrona de Candeleda.

● Interés

El Santuario en honor a Nuestra Señora de Chilla ha levantado un gran interés por parte de destacados literatos españoles, como son los casos de Pío Baroja, quien lo cita en su obra *La dama errante*, o en la popular *Judíos, moros y cristianos*, de Camilo José Cela, quien se quedó prendado de la belleza de alberga Candeleda.

OG OPTICA OG
GREDOS
Mirando por tus Ojos

Gracias a CANDELEDA y a toda la comarca de la Vera por depositarnos su confianza

✓ Visítenos en Avda. Ramón y Cajal 71 y conozca los últimos avances en audífonos digitales y programables

✓ Conozca nuestras ofertas en gafas de sol



05480 Candeleda (Ávila)
Tel 920 380 678

Centro de Estética

María Cruz Jiménez González
ESTETICISTA

Tratamientos corporales y faciales

C/. Benavente, 2 - Tel. 920 382 189
05480 - Candeleda (Ávila)

Bar Llamas

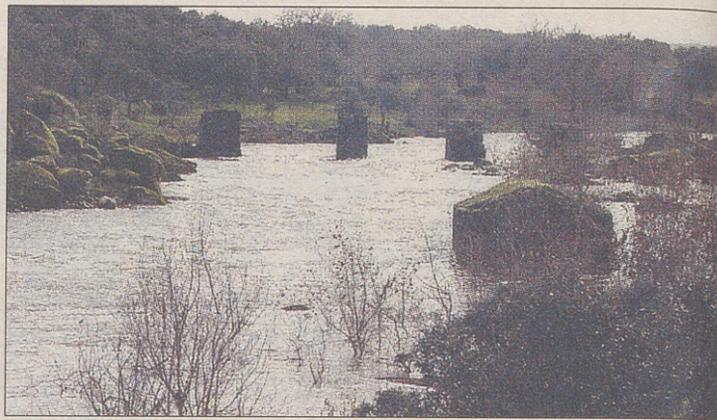
Especialidad en arroz con bogavante y marisco fresco (previo encargo)



Tel 920 380 807
Aviación Española, 12
05480 Candeleda -Ávila-



Un día en Candeleda



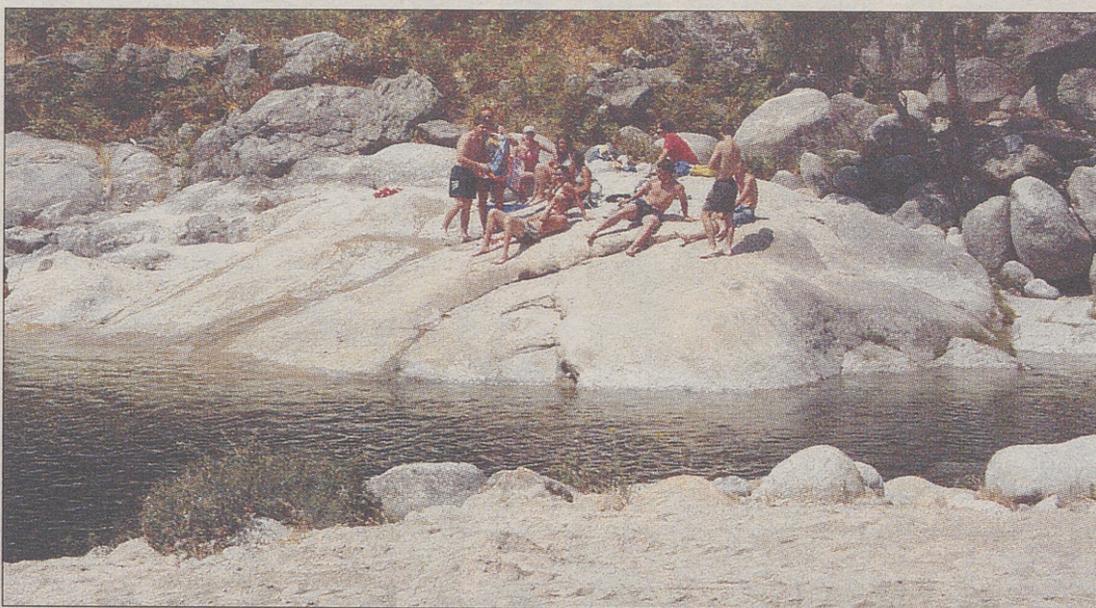
El río Tiétar permite la práctica de varias actividades. / ROJAS

CAROLINA GONZÁLEZ / CANDELEDA

El bello entorno de Candeleda la sitúa como una de las localidades españolas más propicias para realizar todo tipo de actividades de ocio, bien sea verano o invierno, convirtiéndola en una importante zona turística. Candeleda ofrece posibilidades para practicar competiciones deportivas al aire libre y recreativas durante todo el año, y así lo corroboran los miles de visitantes que acuden a esta villa.

En el término candeledano se puede disfrutar tanto de llano como de montaña. Los visitantes tienen la posibilidad de realizar senderismo y largas excursiones, así como practicar escalada, alpinismo y demás deportes de montaña en la Sierra de Gredos. La geografía candeledana propicia además la práctica de parapente, ala delta y vuelo de ultraligeros, actividades que congregan cada año a muchos aficionados que acuden al Valle del Tiétar para estos deportes de altos vuelos. Los candeledanos y turis-

La localidad candeledana permite la práctica de varios deportes y actividades de ocio y tiempo libre, desde escalada, descenso en canoa, parapente, polo y submarinismo, entre otras



Los veraneantes acuden a los charcos del término candeledano. / GARCÍA

tas acuden cada verano a practicar vela, esquí acuático y submarinismo en los charcos y lagos que forman sus numerosos ríos y arroyos de agua limpias y cristalinas, sin olvidar el embalse del Rosarito. Los descensos en canoa por el río Tiétar son un buen reclamo para los veraneantes.

Candeleda dispone de terrenos aptos para campamentos, campings y albergues, además de contar con varias casas rurales, muy solicitadas en invierno. Los amantes de los caballos encontrarán en esta villa un lugar idóneo para la práctica ecuestre, además de juego de polo y karts. Hobbies como ciclismo, la pesca o la caza tienen un lugar de excepción en esta localidad.

Para los aficionados a los toros y de las fiestas camperas, los candeledanos celebran varias comidas y festejos taurinos al año, sobre todo en época estival. Y para los más jóvenes, la noche candeledana está equipada con un buen juego de bares y discotecas.

La Exposición

TIENDA

Don Dino

JUGUETES

TODOS LOS JUGUETES, AL MEJOR PRECIO

La Exposición

LA TIENDA DE TODA LA COMARCA

Aviación Española, 2 · Tel.: 920 38 00 44 · CANDELEDA (Ávila)



Desde su atalaya privilegiada, los vestigios del castro celta de El Raso muestran, en lo que fue uno de los asentamientos más importantes, el modo de vida de los vetones. / GARCÍA

CRISTINA GARCÍA / CANDELEDA

DA un paseo por el término municipal de Candeleda puede convertirse en un viaje que recorre la historia y el arte de la zona, todo ello acompañado de un entorno natural y un paisaje envidiables. La primera parada obligatoria en este trayecto es, sin duda, el castro celta situado en el anejo candedano de El Raso. Orgulloso en su cumbre, en un punto de gran valor estratégico, exhibe a quienes le visitan los vestigios de una forma de vida pasada en un asentamiento de gran importancia, por el número de habitantes.

Se calcula que su fundación data, aproximadamente, del 220 antes de Cristo, tras el paso de los cartagineses por la zona. En los años de mayor esplendor, al menos unos tres mil vetones habitaban en este enclave. La vista de este poblado es, no obstante, bastante parcial, ya que buena parte del mismo permanece aún enterrada, pese a las sucesivas fases de excavación y recuperación que se han ido llevando a cabo. La muralla, de un impresionante grosor, cuatro metros en algunos puntos tiene una longitud de unos dos kilómetros.

Los cimientos de varias casas y un tramo de la muralla descubren a los ojos curiosos las peculiaridades de un remoto modo de vida. Asimismo, para un mayor conocimiento de los moradores del lugar y sus costumbres, se han reconstruido dos chozas. Los romanos fueron quienes asolaron el asentamiento en torno al 46 antes de Cristo. Actualmente, se ha convertido en uno de los mayores reclamos turísticos de la zona, y en el monumento más visitado de la localidad candedana.

Pero no fueron los vetones los primeros moradores de estas cumbres, como lo atestiguan las pinturas rupestres de Peña Escrita, fechadas en la Edad del Cobre (tercer milenio antes de Cristo). También se han encontrado hachas de piedra pulimentada, puntas de flecha, así como diversos utensilios tallados en sílex.

Un paseo de arte e historia

Desde el castro celta del anejo de El Raso hasta la iglesia parroquial, las calles candedanas, que exhiben una bella arquitectura popular, constituyen una ruta sin descanso a los ojos del visitante



Ya en el casco urbano son muchos los tesoros por contemplar. El primero de ellos, las propias calles. El entorno del barrio de la judería conserva aún vestigios de la más tradicional arquitectura popular serrana. Balconadas de madera, cauces de agua y empedrado se ven, además, resaltados, por las macetas y plantas con que muchas vecinas se esmeran por mantener bellas sus calles.

Muy destacable es también su iglesia parroquial dedicada a la

Asunción de Nuestra Señora, levantada a finales del siglo XIV o principios del XV. Precisamente de esta fecha es lo más antiguo del templo, claro exponente del gótico arcaico y rústico. De entre sus riquezas no puede pasar desapercibido el monumental retablo de cerámica de Talavera. Elaborado en la segunda mitad del siglo XVI y atribuido al maestro pintor de azulejos Juan Fernández, se encuentra en un excelente estado de conservación. Imponentes son

sus medidas: 4,20 metros de alto y 2,80 de ancho. Está compuesto por tres cuerpos y presenta un clarísimo estilo renacentista.

La obra es una de las más antiguas y relevantes de las salidas

de los alfares de Talavera. Azulejos también de gran importancia alberga la ermita de San Blas, patrón de la villa, quizá la más antigua del pueblo. Se trata de azulejos de los llamados 'de cuerda', algunos del siglo XIV, y otros del XVII. Al parecer, los más antiguos adornaron con anterioridad la iglesia de San Bernardo o San Juan Portolatinum. Aquí reposan, además, los restos de San Bernardo de Candeleda, como es conocido en el municipio, pese a no estar canonizado.

En las inmediaciones de esta capilla se erige también el rollo, cuya piedra exhibe los escudos de armas de la casa de los Miranda. La presencia de este monumento demuestra la importancia de esta localidad en el pasado, importancia que procedía, en buena medida, del continuo tránsito de ganado hacia las cumbres.

Aquel que visite Candeleda no puede, por último, marcharse de la villa sin contemplar la hermosa fachada de cantería del hospital, obra del siglo XVI. El monumento a la cabra montés, donde antes se levantaba el castillo, saluda y despide a los numerosos visitantes de este privilegiado enclave.

PIENSOS CARLOS

Avda. Ramón y Cajal, 10
Teléfono: 920 38 20 98
Móvil: 629 17 50 16
05480 CANDELEDA
(Ávila)

BAR - TERRAZA



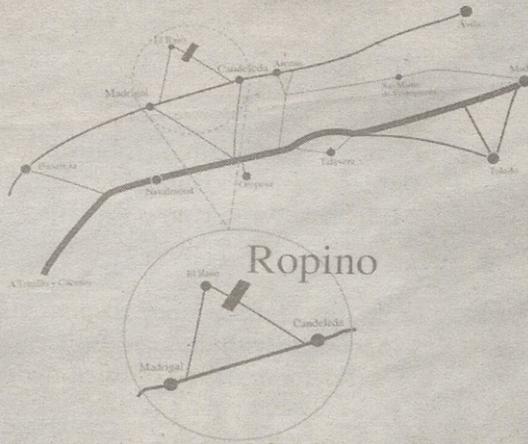
- ÁMPLIA TERRAZA DE VERANO
- CAFETERIA - RESTAURANTE
- COCINA SELECTA
- TAPAS VARIADAS
- SOBRE TODO...LAS MEJORES VISTAS

AVDA. RAMÓN Y CAJAL, 65. 380214 CANDELEDA



**Bienvenidos
 a
 Centro de
 Turismo
 Rural
 Ropino**

Tel. 920 389 788 www.iespana.es/ropino
 05489 El Raso de Candeleda (Ávila)

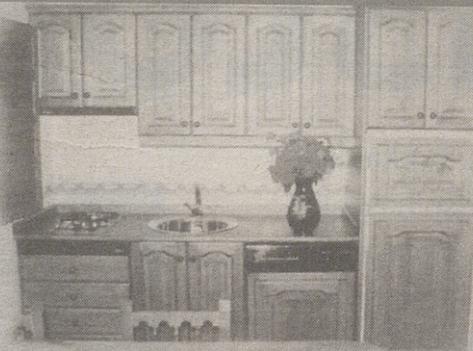


Situado en el Sur de Gredos, en un lugar privilegiado. Con abundancia de agua y una agradable temperatura a lo largo de todo el año hacen que el microclima de esta zona sea un rasgo diferenciador dentro de la provincia de Ávila.

Lugar idóneo para el cultivo de todo tipo de arboles frutales:
 Naranjos, Limoneros,
 Higueras, Perales, Cerezos,
 Aguacates, Kiwis, etc...



Disponemos de 4 Apartamentos en la planta baja. Cada apartamento dispone de 2 Habitaciones con 1 cama de Matrimonio de 150 cm. y 2 camas de 90 cm.



Aseos con ducha, Salón Comedor con Cocina, Nevera, TV de 21", Teléfono, Aire Acondicionado.

Zonas para Visitar:

- Centro de Naturaleza
- Aula Museo de Abejas
- Cuevas del Águila
- Castro Celta
- Santuario de Ntra. Sra. de Chilla

Actividades:

- Montañismo
 - Paseos a Caballo
 - Senderismo
 - Descensos y Recorridos en Canoa
 - Rutas en Coches 4x4
- y podrá participar en las tareas del Huerto y de la Granja.



Primera planta con 4 Habitaciones Dobles, y 3 Habitaciones de Matrimonio con camas de 150 cm.

Todas las Habitaciones disponen de Aseos Individuales con Bañera. TV, Teléfono, Aire Acondicionado.



También tenemos Salón Social para los huéspedes, y apartamento adaptado para minusválidos.



Piscina Natural anexa al Complejo.

Disponemos de Servicio de Restaurante para que ustedes puedan desayunar, y degustar nuestra Cocina Casera de la zona.

Especialidades:

Migas, Patatas Revolconas, Sopa de Tomate, Cochinillo, Cabrito, Chuletón, etc...

**CENTRO DE TURISMO RURAL
 RESTAURANTE**

ROPINO
 Comidas caseras

EL RASO DE CANDELEDA (Ávila)

Tel. 920 38 97 88
www.iespana.es/ropino

Productos con sabor candeledano

JAVIER IGLESIAS / ARENAS

PIMENTÓN, tabaco, quesos, higos, cabrito... Los productos típicos de Candeleda son un aliciente más de este bello rincón de Gredos que le ayuda a forjar su propia idiosincrasia y dotarle de personalidad, además de suponer un recurso de riqueza, desarrollo y promoción de cara al exterior.

Al igual que sucede con el paisaje, variopinto, diverso y rico, los productos típicos con sabor candeledano son de lo más sugerente, a la vez que alternativo, porque se puede encontrar un poco de todo, desde frutas a carnes; desde pescados a frutos secos; desde postres a productos lácteos. Pero tiene especial importancia otro producto que, en toda la provincia de Ávila sólo se puede encontrar en tierras candeledanas, como es el tabaco. Los tabaqueros de Candeleda han forjado una economía y un desarrollo de primer orden y han dado al municipio un nombre dentro de esta industria, aunque los nuevos tiempos y las nuevas tecnologías han provocado que este sector no fuera tan próspero como hace décadas. Pero para ello tiene numerosas alternativas, como las cerezas, sobre todo las de El Raso, que son de las más tempranas del país, debido a su altitud.

La cereza no es el único producto que se obtiene de un árbol en Candeleda, porque hay otros dos de gran relevancia, como son los higos y las castañas. Los higos son conocidos tanto en su vertiente natural, es decir frescos, como los pasados, los que el sol convierte en un delicioso manjar apto para degustar en cualquier momen-

La gastronomía de este municipio es rica en variedad y calidad, hallando desde higos a cerezas, desde carnes al típico queso de cabra, sin olvidar otro producto de gran importancia económica, como es el tabaco



Los pimientos, de donde se obtendrá el pimentón, es uno de los productos más típicos de Candeleda.

to del día y un manjar que nunca falta en las típicas bandejas navideñas. Las castañas es un fruto seco, rico y de gran valor vitamínico.

Pero hay más. No se puede olvidar el queso de cabra, realizado de forma artesanal y que es uno de los manjares más exquisitos de

la comarca, demandados por todos los rincones de la provincia. Y también, producto de la ganadería, el cordero, otro plato tradicional de Candeleda, forjado con el cuidado y cariño de los candeledanos hacia sus animales. El cochinitillo y, por supuesto, el cabrito,

son otros productos nacidos en esta tierra y con un sabor propio. Y todas las comidas, condimentadas con pimentón, dulce y picante, pero en cualquier caso, pimentón de Candeleda, que da una gran sabor a todos los guisos, a los que aporta riqueza alimenticia.

Platos

● Pastores

Hablar de productos típicos de Candeleda es retrotraerse a la época en la que eran muchos de los vecinos de la localidad los que pasaban gran parte de su existencia en el campo, cuidando a sus animales. Los pastores hacían sus propios guisos y de ahí nacieron platos que han pasado a ser imprescindibles tanto en Candeleda como en el resto de la comarca: las migas, con el añadido del pastor, porque ahí tienen su origen; las patatas revolconas, también conocidas como 'meneás'. Los quesos de cabra tienen también su nacimiento en los campos, cuando los pastores, con sus propias manos, forjaban este delicioso manjar.

● Pimentón

El pimentón es uno de los productos más peculiares de Candeleda y que tiene una gran relevancia en todos los guisos, una particularidad muy propia de esta zona, que ha crecido con un pimentón nacido y criado en estas tierras. Las migas del pastor o las patatas 'meneás' no tendrían sentido sin el pimentón. Ni otros muchos platos, desde las patatas cocidas a las lentejas, desde los guisos con cabrito a cualquier otro plato que adquiere un sabor peculiar en el paladar gracias a este condimento con vida propia y nombre candeledano.

● Postres y ríos

Los dulces son otro manjar que puede encontrarse en Candeleda. El más típico son los postres de higo, realizados de forma artesanal, pero también existe la bollería más tradicional que en muchos casos coincide con fechas en el calendario, como la Semana Santa o las Navidades. Y de los ríos, de estas cristalinas aguas, se obtiene la trucha de Gredos, de fuerte color rojizo y un sabor único.

SUPERMERCADO LA DESPENSA

AHORRO Y CALIDAD

C/ Ramón y Cajal, nº 69

Teléfono: 920 38 22 30

05480 CANDELEDA

Autoescuela cAandeleda

Urb. Avellaneda, 33

Tel.: 920 371 222

05400 ARENAS DE SAN PEDRO
(Ávila)

Tel.: 609 146 527

C/ Ejército Español, 4

05480 CANDELEDA

(Ávila)

Pescadería MIRA GREDOS



PESCADO Y MARISCO
FRESCO Y CONGELADO

PLAZA MAYOR Nº 10
CANDELEDA -Ávila-

Mesón - Restaurante Jara

Raciones
Platos Variados y
Exquisitos Postres

C/ San Juan de la Cruz, 8 - Tel.: 920 380 650 - CANDELEDA



Ana María
Morcuende Crespo
LICENCIADA EN FARMACIA

OFERTA: MASAJE
TERAPEÚTICO 13 €
TRATAMIENTOS PARA PIES
TIENDA ESPECIALIZADA
EN TRATAMIENTOS
CAPILARES
PHYTO
Y TRATAMIENTOS
FACIALES SENSILIS

Tel: 920 382 476
Avda. Aviación Española 9 - 05480
CANDELEDA -Ávila-

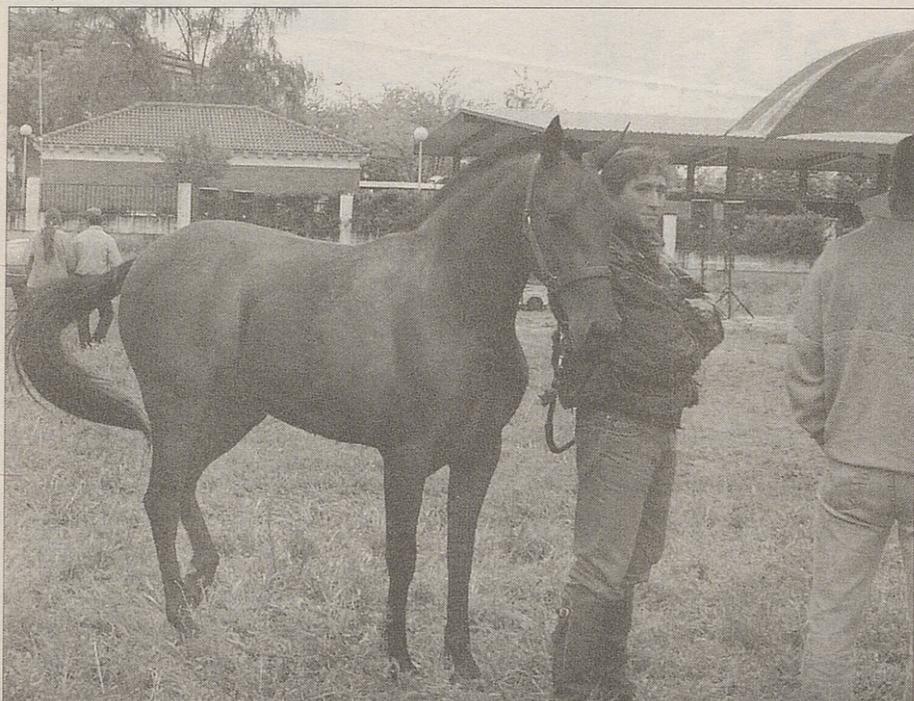


Imagen de la Feria del Caballo que organiza la Asociación Hípica Cultural. /GARCÍA



La Asociación de Empresarios lleva a cabo anualmente una feria de comercio, Exférica. /GARCÍA

Una villa despierta y con dinamismo

Una buena parte de la actividad económica, social, cultural y deportiva se articula en torno a las diversas asociaciones

C. G. F. / CANDELEDA

LOS vecinos de Candeleda organizan buena parte de sus actividades, tanto de ocio como económicas, en estrecha vinculación con el amplio movimiento asociativo que vive esta villa. Así, son numerosas las agrupaciones que se encargan de dinamizar la vida de esta abun-

lente localidad. Economía, ocio, deportes o agricultura son algunos de los sectores que han logrado un mayor desarrollo gracias a distintas formas de agrupación.

Quizá una de las más destacadas por su gran dinamismo sea la Asociación de Empresarios de Candeleda y El Raso, que organiza, a lo largo del año, distintas actividades y

eventos encaminadas a lograr una mayor prosperidad en la economía del municipio. En su programa anual destaca por su relevancia y su progresivo crecimiento la Exposición Ferial de Candeleda (Exférica), que se está consolidando como una de las citas de referencia del entorno de la villa, aunque también son muchos los empresarios que, desde los más diversos puntos de la geografía nacional acuden a la cita.

Otra de las más relevantes agrupaciones locales es la Asociación Hípica Cultural de Candeleda, que lleva a cargo distintas ferias y concursos, respaldados por la gran afición que hay en la localidad, muy cerca-

na a la cultura del caballo. Muy activa a lo largo de todo el año es también la Asociación de Amas de Casa de la villa, que organiza para las mujeres de la localidad un sinfín de cursos, actividades y excursiones de toda índole, logrando una buena cifra de participación. Entre las asociaciones que inciden en el plano cultural, hay que reseñar el Círculo Candeledano, de gran tradición y una de las más numerosas de la localidad, así como la Asociación Cultural Condes de Leda, que trabajan por la dinamización de este sector entre los habitantes de la villa. En esta relación de agrupaciones hay que destacar también la labor de Protección

Civil, por su tesón y su entrega en pro de la seguridad ciudadana en la práctica totalidad de los acontecimientos que se celebran en Candeleda, además del servicio sanitario que prestan a sus vecinos, a cuya disposición ponen una ambulancia. Por la trascendencia del sector agrícola y ganadero en la economía de los candeledanos, hay también en este ámbito varias asociaciones, como la de Cultivadores de Tabaco o la Comunidad de Regantes, agrupaciones que dirigen su labor a buscar una continuidad y un progreso de estas actividades, en una época en la que la tendencia en la localidad es a la disminución progresiva de estas formas de vida con tanto arraigo en la villa.

Como no puede ser de otro modo, las reivindicaciones están también muy presentes entre las asociaciones del municipio. En este sentido, es necesario destacar a las asociaciones de padres (APAS), tanto del Colegio Público Almanzor como del IES Candavera; ésta última muy involucrada actualmente en lograr un ciclo formativo para los alumnos del centro. La lucha por unos intereses comunes es también la nota predominante de la agrupación vecinal del Barrio La Aduana. Un buen puñado de candeledanos pertenece a otras tantas sociedades y agrupaciones vinculadas con el deporte, como la Sociedad de Pescadores, la de Cazadores o las que aúnan los intereses de aficionados de distintos equipos de fútbol.

Pero no queda aquí el listado de asociaciones que trabajan en Candeleda y así pueden encontrarse otras como la Cofradía de la Vera Cruz, la agrupación ecologista Círculo, la de la Tercera Edad del Hogar del Pensionista, Alegría Candeledana, el grupo teatral La Maleta o la Asociación Cultural Siglo XXI, que reúnen a numerosos vecinos.

API

FINCAS MG

AGENCIA INMOBILIARIA

COMPRVENTA DE:

PISOS - APARTAMENTOS - CHALETS - SOLARES - LOCALES
ESPECIALISTAS EN CASAS RÚSTICAS DE TODO TIPO
ASESORAMIENTO EN TODO LO RELACIONADO
CON LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Primera Agencia de la Propiedad Inmobiliaria
establecida oficialmente en Candeleda, Valle del Tiétar
y La Vera

DANIEL MONFORTE GONZÁLEZ

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA - COLEGIADO Nº 13.552

C/ Domingo Labajo, 8 CANDELEDA - Ávila - Tel.: 920 382 034 - Fax: 920 382 186
web: www.fincasmg.com - e-mail: info@fincasmg.com
Nuevas oficinas: Avda. De la Vera s/n - Tel.: 927 566 480 - VILLANUEVA DE LA VERA

BAR RESTAURANTE
Don Finardo

Bautizos - comuniones
comidas de empresa



C/ Gredos, 9
05480 CANDELEDA Ávila

Haga sus reservas en el
920 38 08 22



Decoraciones CANDELEDA, S.L.

BRICOLAJE - DECORACION
VENTA Y TRABAJOS DE PINTURA
ROPA DE TRABAJO Y MANUALIDADES

Ejército Español, 7 - 05480 CANDELEDA (Ávila)
Teléfono y Fax.: 920 38 09 88

Julio

LABORATORIO FOTOGRAFICO

PROFESIONAL

- Laboratorio Profesional
- Revelado de aficionado
- Reportajes de fotografía y video
- Fotografía de estudio
- Accesorios fotograficos
- Marquetería

Stands 35 y 37

Avda. Ramón y Cajal, 8 - 05480 Candeleda (Ávila) - Tfno/Fax.: 920 38 09 68

PUBLIRREPORTAJE

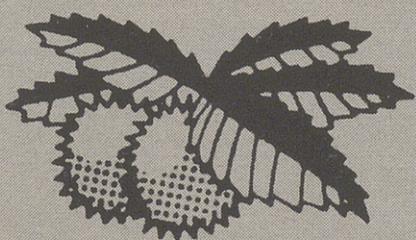
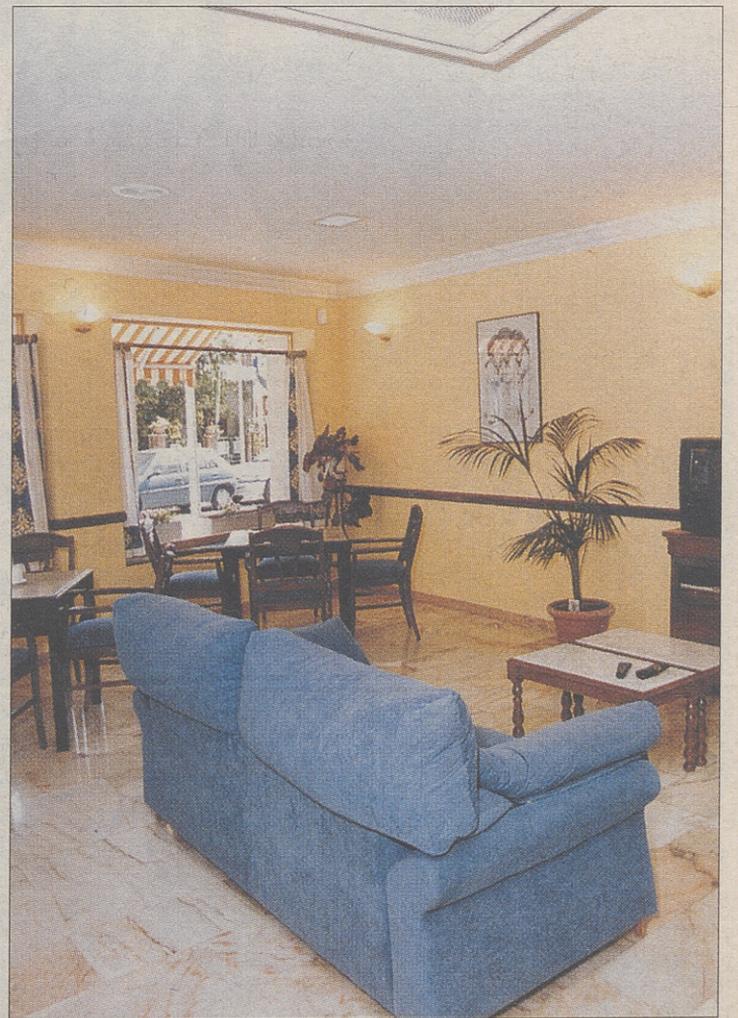
Los Castañuelos, con la mayor confianza



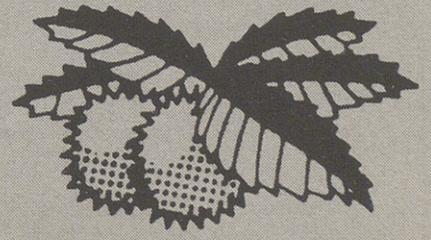
El Hotel Restaurante Los Castañuelos envuelve al que entra en un ambiente sumamente acogedor. Antonio García y su plantilla se encargan de tenerlo todo en orden y dar a los clientes la mayor confianza, además de un servicio de calidad. Los Castañuelos está formado por un elegante comedor en el que poder descansar o ver la televisión, ubicado en la parte de abajo, al igual que el comedor. Este ofrece comidas a la carta, aunque a diario, la clientela puede elegir entre varios platos. Entre ellos, destaca todo lo relacio-

nado con la caza, las perdices, el cabrito o los quesos, especialidades con las que disfrutar en un ambiente confortable.

LOS CASTAÑUELOS se ha hecho un hueco entre los candeledanos, pero también entre las personas de fuera, gracias a un trabajo cuidado y un trato de altura. Por su parte, el Hostal tiene categoría de dos estrellas. En sus catorce habitaciones dobles, siete en cada una de las dos plantas, vuelve a destacar la comodidad, para que cada cliente se sienta como en su propia casa.



Los Castañuelos
RESTAURANTE  HOSTAL**



Castañuelos, 1 • Tel.: 920 380 684 • Fax: 920 382 113 • 05480 CANDELEDA (Ávila)

Compartir es más que ganar.

Y lo hemos aprendido de ti durante más de 125 años.

Por eso en Caja de Ávila sabemos que compartir y reinvertir nuestros beneficios en la sociedad nos hace ganar a todos. A nuestros mayores, a nuestros jóvenes, a toda nuestra cultura e historia,... a nuestra vida. Compartimos un futuro contigo.



CAJA DE ÁVILA

Nuestro interés, las personas.



ANIVERSARIO
125

www.cajadeavila.es